ОТЗЫВ НАУЧНОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

НА ВЫПУСКНУЮ КВАЛИФИКАЦИОННУЮ РАБОТУ

Е. C. КАЛЬЧЕНКО

«Интерпретация повествования 'О противостоянии Морю'

(фрагменты pBN 202 и pAmherst 9)»

Направление 032100 «Востоковедение и африканистика»

Профиль: «Египтология»

Работа Е. С. Кальченко посвящена произведению Нового царства, которое у египтологов не вызывает большого интереса, хотя, возможно, это был самый крупный литературный текст, когда-либо написанный в Египте. Причина в чрезвычайно плохой сохранности – до нас во фрагментированном виде дошла только малая его часть, по которой очень трудно не то что сколько-нибудь надежно реконструировать его, но даже и представить его основное содержание. Е. С. Кальченко сама выбрала этот текст для курсовой работы III курса и затем посвятила ему свою выпускную квалификационную работу. Нельзя не отдать должное ее смелости – это задача по-настоящему сложная и для опытного исследователя. Работая самостоятельно, она сделала перевод, надежный в той степени, в которой это позволяют разрушения, и обратилась к интерпретации текста.

Сразу же следует заметить, что исследование сложно как в техническом отношении из-за неполноты текста, так и по сути из-за необычности для египетской литературы его тематики – сюжета о борьбе c Морем, персонифицированной беззаконной стихией. Это потребовало структуры работы, позволяющей рассмотреть как технические моменты, так и содержательную сторону текста.

В Разделе 1 традиционно рассматривается историографии текста. Она невелика в силу малого количества соответствующих исследований, но полна.

В Разделе 2 дается техническое описание обоих папирусов, на которых дошел текст. Оно проделано умело и точно, большего для настоящей работы и не нужно.

Транслитерация и перевод текста, а также комментарии к нему вынесены в Приложение. Это решение оправданно, так как позволяет сохранить цельность повествования исследовательской части, но несколько жалко, что значительность проделанной работы оказывается менее заметной из за такого расположения. Между тем, сделано немало. Перевод и транслитерация свидетельствуют о хорошем знании языка, в комментарии рассматриваются основные трудности чтения и некоторые другие проблемы, связанные с текстом. Таким образом, комментарии оказываются разнородными: большая часть касается формальной интерпретации текста, меньшая – его смысловой интерпретации. В более крупной работе это смотрелось бы нехорошо, но при ее нынешнем объеме выделение технического и содержательного комментария, по сути правильное, не требуется.

Раздел 3 посвящен хронологии текста. Его грамматические характеристики подтверждают создание его в царствование Аменхотепа II – традиционную датировку, основанную на упоминании этого царя во вступительной части. Здесь подход автора несколько механистичен, так как количество имеющихся в распоряжении египтологии текстов явно недостаточно для таких датировок, но, с другой стороны, деваться некуда, и мы вынуждены делать их, сознавая неполноту наших знаний. Далее следует датировка собственно имеющихся в нашем распоряжении рукописей; на основании палеографических критериев автор относит их ко времени вплоть до начала XIX династии.

В разделе 4, основном в интерпретационной части работы, автор обращается к причинам возникновения текста. Они вполне естественным образом связываются с героизацией образа царя-воина Аменхотепа II, аллюзию на которого автор видит в центральной для текста фигуре бога Сета. Этот вывод лежит в рамках египтологической традиции усматривания политической подоплеки во всех литературных текстах, и при всей недостаточности такого подхода (недостаток не автора, но египтологии в целом) он представляется в целом справедливым.

Раздел 5 посвящен более общей проблеме: влиянию на текст переднеазиатской мифологической и литературной традиции. Образ Моря как стихийной силы хаоса по вполне понятным причинам совершенно нетипичен для египетской литературы, но зато распространён в традиции клинописной. В свете усилившихся при XVIII династии контактов Египта с Передней Азией и интереса ко всему азиатскому, пронизывающему египетскую культуру Нового царства, этот вывод представляется вполне надежным.

В Разделе 6 автор делает вывод о причине возникновения текста на фоне первых военных побед Аменхотепа II в Передней Азии. Царь предстает борцом с силами хаоса, окружающего Египет, и текст оказывается по сути политическим трактатом. В целом это соответствует характеру египетской культуры – не случайно в то же самое время на юге, в Нубии, египтяне старались упорядочивать хаос при помощи строительства храмов за пределами Египта. Другое дело, политика это или идеология, но здесь мы вступаем в область слишком шаткую для уверенных выводов.

Подводя итоги, следует сказать, что работа Е. С. Кальченко серьезна, самостоятельна, основана на хороших знаниях и большом труде, и большего от квалификационной студенческой работы требовать и невозможно. Особо замечу очень хороший язык, которым она написана. Я – жесткий редактор и в этой функции обычно довольно сильно правлю тексты коллег с точки зрения языка, но здесь мне этого делать не пришлось совершенно. Это очень хороший признак.

В целом я полагаю, что выпускная квалификационная работа Е. С. Кальченко заслуживает отличной оценки.

Научный руководитель,

доктор исторических наук,

заведующий Сектором Древнего Востока

Государственного Эрмитажа

профессор восточного факультета СПбГУ

А. О. Большаков

24 мая 2016